

idi
imagediagnostics.com

100UC+

UROLOGY TABLE

Manuel de l'opérateur

L100-3703-CAN Rev B 04/2026



FABRIQUÉ AUX ÉTATS-UNIS

INTELLIGENT DESIGN ► *TANGIBLE OUTCOMES*

À PROPOS IMAGE DIAGNOSTICS, INC.

IDI est un fabricant de premier plan d'équipements spécialisés et d'accessoires pour les applications d'imagerie chirurgicale et diagnostique. Notre entreprise se concentre sur des solutions d'équipement mobile pour ces applications, incluant les tables compatibles C-arm et les systèmes d'affichage vidéo mobile. Le siège social de l'IDI est situé dans une installation moderne de 38 000 pieds carrés à Fitchburg, au Massachusetts, aux États-Unis, où les produits IDI sont conçus et fabriqués.

ORDRE: sales@imagediagnostics.com

SOUTIEN: techsupport@imagediagnostics.com

SITE WEB: <https://imagediagnostics.com>

+1-978-829-0009

Du lundi au vendredi

8 h à 17 h, heure de l'Est



APERÇU

Le 100-UC+, ainsi que tout accessoire, seront désignés dans ce manuel comme « cet équipement ». Ce manuel n'est pas destiné à remplacer une formation certifiée pour l'utilisation de cet équipement. Le fonctionnement de cet équipement devrait être limité au personnel médical qualifié formé à l'utilisation de l'équipement médical.

Le texte de ce manuel a été initialement rédigé, approuvé et publié par le fabricant en anglais. Cet équipement respecte les normes de performance applicables de la FDA contenues dans le 21CFR à la date de fabrication. L'appareil est enregistré auprès de la FDA comme dispositif exempté de classe II 510K.

RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE

Le propriétaire de cet équipement est responsable d'assurer la compatibilité du système, les qualifications des opérateurs et du personnel de maintenance. Les opérateurs doivent être correctement formés et avoir obtenu des accréditations des autorités compétentes.

Cet équipement doit être installé dans une zone dotée de l'électricité adéquate.

Le propriétaire de cet équipement est responsable de vérifier la conformité continue à toutes les réglementations et normes applicables. Consultez les agences locales, provinciales, fédérales et/ou internationales concernant les exigences et règlements spécifiques applicables à l'utilisation de cet équipement.

Image Diagnostics, Inc. ne certifie que cet équipement. Les pratiques d'exploitation et la sécurité de cet équipement relèvent exclusivement du propriétaire et des exploitants. Image Diagnostics, Inc. n'assume aucune responsabilité pour les blessures personnelles ou les dommages résultant d'une mauvaise utilisation de cet équipement.

N'apportez jamais de modifications ou d'ajustements à cet équipement, sauf indication d'un représentant qualifié en diagnostic d'image. Cet équipement, lorsqu'il est correctement fabriqué, respecte les règlements fédéraux américains et les normes internationales. Des modifications non autorisées à cet équipement peuvent nuire au respect de ces normes et rendre cet équipement dangereux à utiliser.

SOUTIEN À LA CLIENTÈLE

Image Diagnostics, Inc. peut fournir à la demande des listes de composants ou d'autres informations pour aider le personnel technique dûment qualifié de l'utilisateur à réparer les pièces d'équipement désignées par le fabricant comme réparables.



Pour obtenir de l'assistance technique, appelez l'IDI au 1(978) 829-0009. Préparez-vous à indiquer le modèle complet et le numéro de série figurant sur la plaque de données sur la base de la table au moment du contact.

TABLE DES MATIÈRES

Données du produit.....	5
Identification du symbole.....	6
Utilisation prévue et performance essentielle	8
Risques pour la sécurité.....	8
Déclaration EMC (compatibilité électromagnétique).....	11
Bouton-poussoir d'arrêt d'urgence.....	12
Instructions d'installation	12
Instructions pour le fonctionnement de la table	13
1.1. RÉGLAGES DE VERROUILLAGE ET DE DÉVERROUILLAGE DES ROULETTES	13
1.2. ÉTATS DE SOMMEIL SUR TABLE	14
1.3. TABLETOP MOTION HANDSET CONTROLS	15
1.4. TABLETOP MOTION FOOT CONTROLS	19
Enseignement des transports.....	22
Préparation du patient.....	22
1.1. Préparation pour l'utilisation par les patients	22
1.2. Charge des patients	22
1.3. Préparation à la RCR	23
Accessoires	23
1.1. Contrôle manuel filaire	23
1.2. Matelas pour patient sur table	23
1.3. Sangles de contention pour patients	24
Nettoyage général.....	30
Service d'entretien et réparation.....	31
Dépannage	32
Élimination des composants.....	33
Données du produit.....	34
Caractéristiques techniques	35
Informations sur la garantie et les contacts	39

La documentation de Linak est disponible sur leur site web : www.linak-us.com
Sélectionnez « Produits | manuels d'utilisation » et cliquez sur « Actionneurs & Électronique ».

Le texte de ce manuel a été initialement rédigé, approuvé et publié par le fabricant en anglais.

DONNÉES DU PRODUIT

- Plateau de table en fibre de carbone à faible atténuation
- Surface de table : 71 cm x 118 cm (28 po x 46,5 po)
- Zone d'imagerie, table principale : 73,5 cm x 54,5 cm (29 po x 21,5 po) max.
- Extension de table radiolucide [A100-1400] : 71/61 cm x 86 cm (28/24 po x 34 po)
- Zone d'imagerie, avec extension optionnelle sur la table : 61 cm x 86 cm (24 po x 34 po)
 - Zone d'imagerie avec option : 162,5 cm x 54,5 cm (64 po x 21,5 po)
- Déplacement longitudinal : 35 cm (13,75 po)
- Trendelenburg: $\pm 12^\circ$
- Déplacement latéral : ± 88 mm ($\pm 3,5$ po)
- Plage de hauteur : 74,30 cm à 104,14 cm (29,75 po à 41,5 po) sans tampon
- Capacité pour les patients : 249 kg (550 lb) sans extensions de table ni accessoires
- Poids de table : $\sim 317,5$ kg (~ 700 lbs)
- Extension de table à pattes [A100-3543] : 71 cm x 81 cm (28 po x 32 po)
- Système de verrouillage multi-casteurs : Verrouillage et déverrouillage totaux
- Commandes d'opérateur au pied et à la main compatibles Bluetooth
- Forfait d'accessoires
- Bouton-poussoir d'arrêt d'urgence
- Batterie de secours d'urgence
- Une position de mémoire sauvegardée

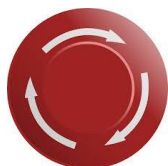
IDENTIFICATION DU SYMBOLE



Attention! Consultez les documents accompagnants.
Le non-respect de ces instructions pourrait causer des blessures corporelles graves ou des dommages à l'équipement.



Avertissement! Les informations ou instructions affichées près de ce symbole doivent être respectées afin d'éviter une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort, des blessures corporelles ou des dommages à l'équipement.



Bouton-poussoir d'arrêt d'urgence.



Risque de choc électrique présent. Les informations ou instructions affichées près de ce symbole doivent être respectées afin d'éviter une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort, des blessures corporelles ou des dommages à l'équipement.



Terminal équipotentiel de la table qui assure une connexion entre la table et la barre omnibus équipotentielle de l'installation.



Matériaux recyclables.



Il y a un risque d'exposition à des radiographies nuisibles. Assurez-vous de lire et de respecter tous les avertissements.



Ce n'est pas fabriqué avec du latex en caoutchouc naturel.



Pas pour le transport de patients. La table ne devrait jamais être déplacée avec un patient dessus.



Sol protecteur. C'est le point de liaison commun entre la masse du cordon électrique AC, la masse du cadre et la masse du contrôleur.



Les patients doivent être chargés du côté de la table. Il y a une inclinaison ou une instabilité possible si le patient est chargé sur le piédestal de la table ou l'extrémité d'imagerie de la table.



Représentant européen autorisé:

Advena Ltd. Tower Business Centre, 2nd Flr.,
Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta



Modèle de table.



Numéro de série du tableau.



Indication de conformité européenne à vendre dans l'Espace économique européen (EEA).



Article conforme à la partie appliquée de type B selon IEC 60601-1.



Date de fabrication de l'appareil.



Lieu où l'appareil a été fabriqué.



Courant alternatif (AC).



RCR (Réanimation cardiopulmonaire)






Ce symbole indique que le produit contient des dispositifs électroniques et ne peut pas être jeté avec des déchets domestiques. Ce produit ne peut pas être inclus dans les déchets municipaux et doit être éliminé ou recyclé conformément à la réglementation locale sur les déchets.

UTILISATION PRÉVUE ET PERFORMANCE ESSENTIELLE

Le 100-UC+ est une table d'imagerie mobile utilisée par l'industrie médicale pour les procédures urologiques. Il est conçu pour être utilisé dans un environnement professionnel de santé en conjonction avec des équipements d'imagerie radiologique de type « C-arm ». Les tables 100-UC+ ont une batterie de secours qui ne devrait être utilisée que temporairement pour la fonction nécessaire de la table si l'alimentation externe est défectueuse.

Les capacités fonctionnelles et le fonctionnement des équipements décrits ici peuvent être utilisés dans diverses applications diagnostiques, thérapeutiques et chirurgicales. L'appareil est conçu pour être utilisé comme table urologique ou radiographique.

RISQUES POUR LA SÉCURITÉ

Niveau de danger pour la sécurité	Conséquences potentielles de l'utilisation
 DANGER	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.
 AVERTISSEMENT	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
 ATTENTION	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées ou des dommages à l'équipement.



AVERTISSEMENT!

Cet équipement n'a pas été testé pour une utilisation avec des appareils chirurgicaux à haute fréquence, des défibrillateurs cardiaques ou des moniteurs de défibrillateurs cardiaques. L'utilisation avec ce type d'équipement peut causer des brûlures, des risques d'explosion ou des chocs électriques pour le patient ou l'opérateur.



AVERTISSEMENT!

Pour éviter les chocs électriques, branchez le cordon électrique dans une prise hospitalière bien mise à la terre!



WARNING!

Ne modifiez pas cet équipement sans l'autorisation du fabricant.



AVERTISSEMENT!

Cet équipement peut être utilisé en complément de l'équipement de rayons X. Cela constitue une exposition potentielle aux radiographies nocives tant pour le patient que pour l'opérateur. Assurez-vous d'utiliser un bon blindage contre les radiations.



AVERTISSEMENT!

Si un chemin antistatique est nécessaire, utilisez cet équipement sur un plancher antistatique. Utilisez seulement le matelas patient fourni avec la table.



AVERTISSEMENT!

Déplacez le dessus de la table en position centrale de déplacement croisé lors du chargement ou du déchargement du patient. Toujours positionner et sécuriser le patient en toute sécurité sur la table.



AVERTISSEMENT!

Positionnez et sécurisez le patient sur la table. Ne pas dépasser la capacité de poids de la table de 550 lb (250 kg).



AVERTISSEMENT!

L'utilisation d'extensions de table n'est permise qu'avec une charge de table réduite. La capacité de poids de la table a été réduite à 350 livres (227 kg) avec seulement le haut du corps sur une extension d'imagerie.



AVERTISSEMENT!

N'essayez pas de faire l'entretien ou l'entretien pendant que l'équipement ME est en service.



AVERTISSEMENT!

Pour éviter d'éventuelles fuites de batterie, retirez la batterie interne si l'équipement ME ne doit pas être utilisé pendant au moins 12 mois. La batterie doit être rechargée au moins tous les 12 mois.



AVERTISSEMENT!

Avant de charger un patient sur la table, placez toujours les roulettes de base **À LA FOIS À L'AVANT** et à l'arrière en position « **LOCK** ». La table de confirmation est complètement immobilisée et les serrures sont bien engagées avant le chargement du patient. Ne pas le faire pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

**ATTENTION**

Lorsqu'il est allongé sur la table, le patient doit être retenu en tout temps. Les sangles de contention ne sont pas destinées à immobiliser un patient incontrôlable.

**ATTENTION**

Le dessus en fibre de carbone est sujet à des dommages ou à des dommages possibles en cas d'impact avec d'autres objets. Faites attention lorsque vous déplacez la table ou utilisez de l'équipement de diagnostic électrique autour de la table. Les collisions avec l'équipement à proximité peuvent causer des dommages à l'équipement ou des dommages au patient. Une inspection régulière du plateau est nécessaire pour la sécurité du patient et de l'opérateur.

**ATTENTION**

N'utilisez pas la table pour le transport des patients.

**ATTENTION**

Lors de l'utilisation de la table, si des bruits inhabituels et/ou des mouvements erratiques sont observés, arrêtez immédiatement l'utilisation de la table.

**ATTENTION**

Ne placez ni ne rangez aucun contenant ou gros objet sous la table. Alors que la table descend, le contact avec une obstruction peut causer des dommages permanents à la table.

**ATTENTION**

Ne laissez pas le patient sans surveillance sur la table.

**ATTENTION**

Assurez-vous que le plateau ne touche pas d'autres équipements en se déplaçant.

**ATTENTION**

Si vous utilisez des étrières de support de pied avec cette table, soyez prudent. La botte va dériver si la serrure n'est pas bien serrée.

**ATTENTION**

Ne vous asseyez pas en tête de table ni sur l'extension de la table.

DÉCLARATION EMC (COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE)

L'équipement de communication RF portable et mobile peut affecter l'équipement médical électrique, y compris cet équipement. Prenez des précautions particulières concernant la CEM lors de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de ces tables. Les paramètres de fonctionnement EMC pour ces tableaux se trouvent dans la section SPÉCIFICATIONS de ce manuel (Section 17).

L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et/ou de câbles autres que ceux spécifiés, à l'exception de ceux vendus par le fabricant comme pièces de rechange pour les composants internes, peut entraîner une augmentation des émissions ou une diminution de l'immunité de l'équipement ou du système.



AVERTISSEMENT: Cet équipement ne doit pas être utilisé à côté ou empilé avec d'autres équipements médicaux électriques et, si une utilisation adjacente ou empilée est nécessaire, l'équipement ou le système doit être observé pour vérifier le fonctionnement normal dans la configuration dans laquelle il sera utilisé.



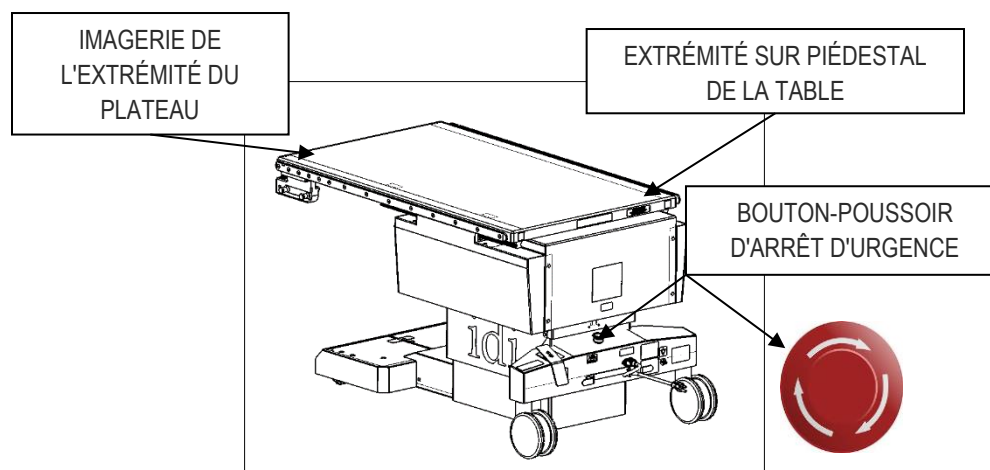
AVERTISSEMENT: Les équipements de communication RF portatifs (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie de cet équipement, y compris les câbles reliés à la table. Sinon, une dégradation des performances de cet équipement pourrait en résulter.

REMARQUE : Les caractéristiques d'émissions de cet équipement le rendent adapté à une utilisation dans les zones industrielles et les hôpitaux (CISPR 11 classe A). S'il est utilisé dans un environnement résidentiel (pour lequel la classe B du CISPR 11 est normalement requise), cet équipement pourrait ne pas offrir une protection adéquate aux services de communication radiofréquence. L'utilisateur pourrait devoir prendre des mesures d'atténuation, comme déplacer ou réorienter l'équipement.

Si cet équipement subit une interférence électromagnétique excessive, les contrôles de mouvement de la table peuvent être lents ou peu réactifs aux commandes de l'utilisateur. Lors de cet événement:

1. Vérifiez la cause en éteignant l'équipement à proximité et en retestant les mouvements. (Note : Tous les mouvements seront ralentis lorsqu'on fonctionne sur batterie de secours comparativement à l'alimentation AC à pleine puissance)
2. Si ce problème n'est pas résolu, coupez immédiatement l'alimentation de l'équipement en activant le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence comme indiqué à la section 6 de ce manuel.
3. Notifiez le service à la clientèle d'IDI à l'aide des coordonnées de ce manuel.

BOUTON-POUSOIR D'ARRÊT D'URGENCE



- Le bouton-poussoir rouge d'arrêt d'urgence est situé au centre du couvercle de la base à l'arrière de la table.
- Appuyer sur ce bouton jusqu'à ce qu'il soit complètement engagé arrêtera tout mouvement motorisé en coupant l'alimentation de tous les composants du système.
- REDÉMARRER : Restaurer les fonctions électriques en faisant tourner le bouton d'un quart de tour.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- Des commandes manuelles pour le mouvement du plateau sont incluses avec la table. L'opérateur devrait se familiariser avec les commandes avant de les utiliser.
- La connexion et la déconnexion de l'alimentation électrique externe se font par le câble et la prise d'alimentation AC. La table fonctionnera à 120 V~, 230 V~ ou avec une alimentation de secours interne par batterie (voir section 8.2).
- La prise électrique utilisée doit être visible et accessible à l'utilisateur. Le cordon d'alimentation électrique doit être branché de façon à ce qu'il ne soit pas endommagé ou ne représente pas un risque de trébuchement.



AVERTISSEMENT!

Pour éviter les chocs électriques, branchez le cordon d'alimentation électrique dans une prise hospitalière bien mise à la terre!

Vérifiez que la broche de terre de la prise du câble électrique est en bon état avant chaque branchement.

- Lorsque la table n'est pas connectée à l'alimentation secteur, elle passe automatiquement en mode batterie de secours. La table ne devrait être utilisée temporairement que sous batterie de secours pour les fonctions nécessaires si l'alimentation externe est perdue.
- Lorsque vous positionnez la table pour l'utilisation, laissez un espace suffisant pour le cordon d'alimentation et l'entrée du cordon d'alimentation en cas de déconnexion nécessaire.

Il est recommandé d'appliquer une alimentation en courant alternatif pendant un minimum de 8 heures chaque jour afin de maintenir une bonne charge sur les batteries et d'obtenir une autonomie maximale. Les batteries sont constamment chargées en usage normal lorsqu'elles sont connectées à l'alimentation secteur. Les batteries doivent être rechargées au moins tous les 12 mois selon le fabricant.

INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT DE LA TABLE

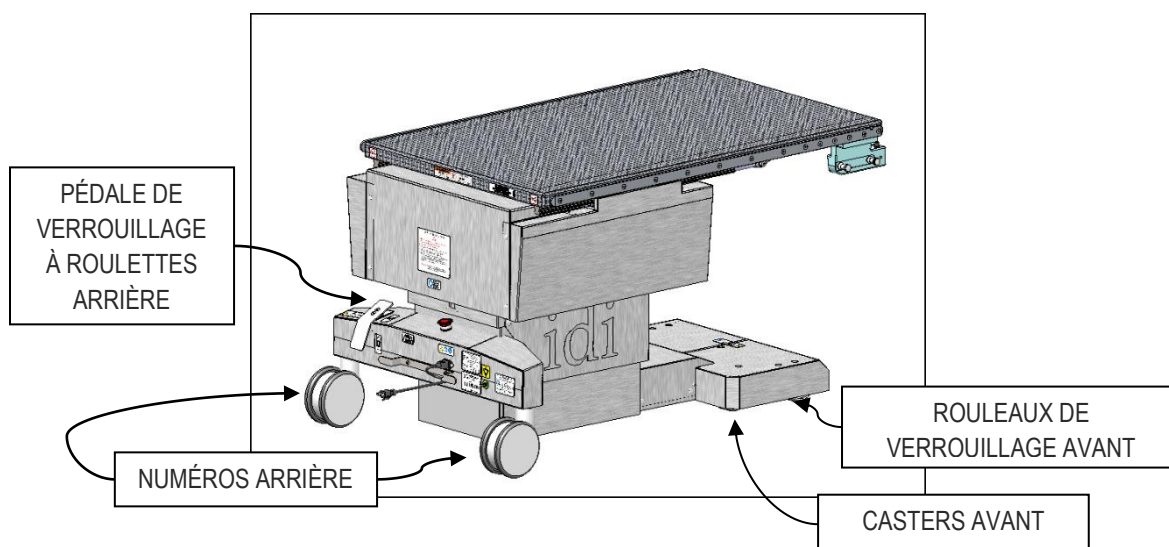
1.1. RÉGLAGES DE VERROUILLAGE ET DE DÉVERROUILLAGE DES ROULETTES

Les roulettes arrière peuvent être configurées en mode verrouillage qui bloque tous les mouvements des roulettes arrière et en mode déverrouillé qui permet aux roulettes arrière de pivoter librement. Les roues avant peuvent être réglées en blocage total ou en pivot libre, indépendamment des roulettes arrière. En combinant les deux mécanismes de verrouillage, on peut complètement verrouiller la table pour la préparer au chargement du patient.



AVERTISSEMENT!

Avant de charger un patient sur la table, placez toujours les roulettes de base À L'AVANT et à l'arrière en position « VERROUILLAGE ». La table de confirmation est complètement immobilisée avant le chargement du patient. Ne pas le faire pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



- La table est en mode « LOCK » lorsque la pédale de verrouillage arrière est poussée vers l'avant sur la **moitié SUPÉRIEURE** jusqu'à ce qu'elle soit complètement engagée, **et** lorsque le verrouillage de direction avant est complètement engagé via la commande manuelle sans fil.
 - Pour verrouiller les roulettes avant : appuyez deux fois sur le bouton de verrouillage/déverrouillage du combiné en 3 secondes. Le mécanisme de verrouillage commence à se verrouiller/déverrouiller et va continuer à biper jusqu'à atteindre cet état. **REMARQUE** : Les pressions de boutons en succession rapide ne peuvent pas être interprétées comme séparées par la table. Pour une meilleure fiabilité, les pressions sur les boutons d'espace s'écartent d'au moins une seconde. Une pression supplémentaire sur un bouton peut être nécessaire pour réveiller la table si elle est en mode VEILLE.
 - **Le son continuera d'être entendu jusqu'à ce que le verrouillage avant atteigne le verrouillage maximal. Si vous restez entre les états complètement verrouillé et déverrouillé, tous les mouvements sur table seront bloqués et le son de bip sera entendu pendant 15 secondes après chaque pression de bouton, indiquant que le mécanisme doit être complètement verrouillé avant l'utilisation par le patient.** Si le mécanisme est complètement verrouillé/déverrouillé, la tonalité cessera immédiatement. Veuillez consulter la section manette pour une indication visuelle de l'état de verrouillage avant.
 - Pour verrouiller les roulettes arrière : appuyez sur la moitié supérieure de la pédale arrière jusqu'à ce qu'elle soit complètement engagée.

- Lorsqu'elles sont verrouillées avec succès, les roulettes arrière sont complètement verrouillées et ne roulent dans aucune direction, tandis que le système de verrouillage avant empêche la rotation complète de la table. **Verrouillez toujours toutes les lances de sorts de cette façon avant de charger le patient sur la table. D'abord, verrouillez la serrure avant et appuyez légèrement sur la table pour vérifier que le système de verrouillage avant est bien engagé avant le chargement du patient. Ensuite, verrouillez le verrouillage arrière et répétez le processus.**
- La table est en mode « DÉVERROUILLAGE » lorsque la pédale de verrouillage arrière est appuyée vers le bas sur la **moitié INFÉRIEURE** jusqu'à ce qu'elle soit complètement engagée, et lorsque le rouleau de verrouillage avant est complètement soulevé pour désengager les roues unidirectionnelles et engager les roulettes pivotantes libres. Les roulettes arrière et avant pourront rouler et pivoter dans n'importe quelle direction. Poussez légèrement sur la table pour vérifier que le système de verrouillage est complètement désengagé avant le transport.

1.2. ÉTATS DE SOMMEIL SUR TABLE

Toutes les tables 100-UC+ sont équipées de réglages automatiques d'état de veille pour aider à minimiser la consommation d'énergie du système.

Changement d'État	Synchronisation de Standby	Veillée depuis l'État
« SUR » à « EN ATTENTE »	120 secondes	Pression de touche sans fil
« EN ATTENTE » à « SOMMEIL » (A)	4 heures	Pression de touche sans fil
« DORS » à « ETEINT » (B)	1,5 jour	<ul style="list-style-type: none"> • Table de cycle d'alimentation (débranche et rebranche) • Une pression de contrôle filaire

- Si le niveau global de batterie atteint un niveau bas (<10%) dans un état, le système passera immédiatement en « ETEINT ».

1.3. TABLETOP MOTION HANDSET CONTROLS

Toutes les tables 100-UC+ sont équipées de boîtiers de contrôle de mouvement pour table qui permettent aux utilisateurs de déplacer la table dans de nombreuses directions différentes.

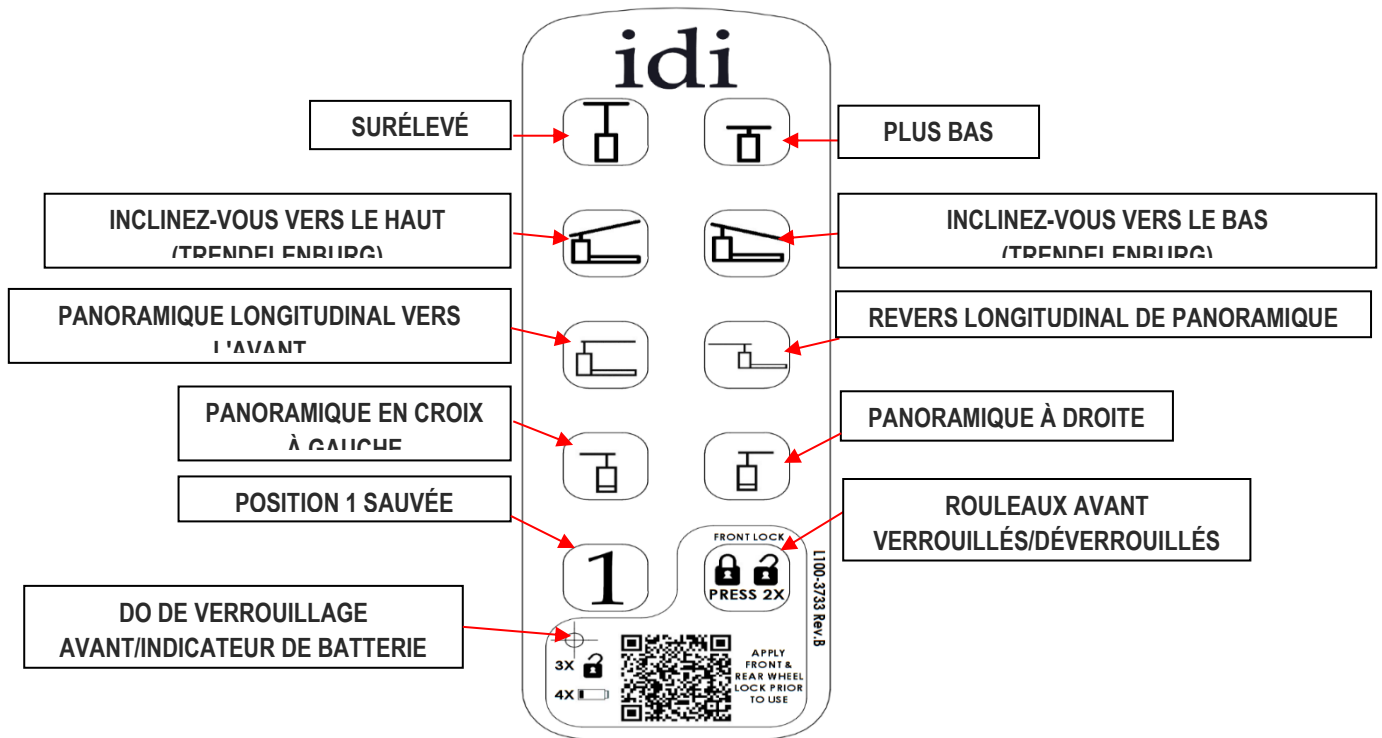
*Veuillez noter : Déverrouiller le verrouillage du lanceur de sorts empêchera tous les mouvements du jeu de table. Le système de vérification est complètement verrouillé afin de faire un panoramique sur table.

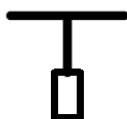
Numéro de pièce: A100-3733



AVERTISSEMENT!

Le contrôle du combiné est toujours actif lorsqu'il est connecté à une table sous tension.

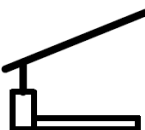




Appuyer continuellement sur ce symbole fera **monter** la table **verticalement**.



Appuyer continuellement vers le bas sur ce symbole fera **baisser** la table **verticalement**.



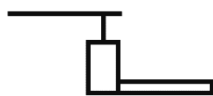
Appuyer continuellement vers le bas sur ce symbole inclinera **l'extrémité d'image du jeu de table** vers le haut dans une **direction Trendelenburg**. Lorsque le Tabletop atteint une position horizontale, le mouvement s'arrête pendant 1 seconde. Lorsque le bouton est enfoncé si le Tabletop est déjà en position horizontale, il faut 1 seconde pour que le mouvement commence.



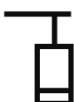
Appuyer continuellement vers le bas sur ce symbole inclinera l'extrémité de l'image de la table vers le bas dans une **direction Trendelenburg**. Lorsque le Tabletop atteint une position horizontale, le mouvement s'arrête pendant 1 seconde. Lorsque le bouton est enfoncé si le Tabletop est déjà en position horizontale, il faut 1 seconde pour que le mouvement commence.



Appuyer continuellement vers le bas sur ce symbole fera **avancer** l'extrémité d'imagerie de la table, la déplaçant loin de l'extrémité de la colonne de la table.



Appuyer continuellement vers le bas sur ce symbole fera **reculer** l'extrémité d'imagerie de la table, la rapprochant de l'extrémité de la colonne de la table.



Appuyer continuellement vers le bas sur ce symbole fera **un panoramique à gauche** de l'extrémité d'imagerie de la table. Lorsque le plateau atteint une position centrale, le mouvement s'arrête pendant 1 seconde. Lorsque le bouton est enfoncé si le plateau est déjà en position centrée, il faut 1 seconde pour que le mouvement commence.



Appuyer continuellement vers le bas sur ce symbole fera **un panoramique croisé vers la droite** de l'extrémité d'imagerie de la table. Lorsque le plateau atteint une position centrale, le mouvement s'arrête pendant 1 seconde. Lorsque le bouton est enfoncé si le plateau est déjà en position centrée, il faut 1 seconde pour que le mouvement commence.



Appuyer continuellement sur ce symbole déplacera le plateau à la **position de sauvegarde programmée 1 de l'utilisateur**.



Appuyer deux fois sur ce symbole en trois secondes déplacera les **rouleaux de verrouillage avant** dans une direction jusqu'à atteindre l'état de verrouillage avant engagé/désengagé. Une fois qu'on atteint le max/min, répéter la double pression fera que les rouleaux de verrouillage avant se déplacent dans la direction opposée jusqu'à ce que le max/min soit atteint. Le mouvement ne s'inverse pas tant que le verrouillage ou le déverrouillage avant complet n'est pas atteint. Le panoramique sur table ne fonctionnera pas tant que le verrouillage avant n'est pas activé.

Position de programmation sauvegardée:

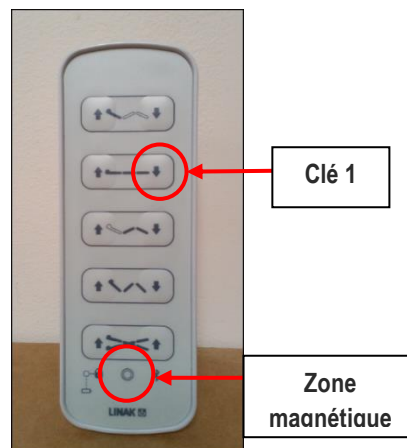
Pour sauvegarder une position sur le bouton Position, un:

- Vérifiez que la table est allumée et que l'arrêt d'urgence est désactivé.
- Déplacez la table à la position désirée pour être sauvée
- Appuyez sur la touche de position enregistrée et la clé de verrouillage avant en même temps pendant environ 5 secondes.
- Libérez les deux touches en même temps
- Appuyez sur le bouton de position enregistrée pour confirmer

Pour tester : déplacez la table à une nouvelle position et maintenez la touche de sauvegarde programmée enfoncée. La table doit se déplacer à la position désirée. Si la table ne se déplace pas à la position désirée, répétez le processus ci-dessus. Si vous avez besoin de plus de dépannage, appelez le service d'assistance idi.

Appariement de la manette manuelle Bluetooth:

- Vérifiez que la table est allumée et que l'arrêt d'urgence est désactivé.
- Avancez à moins de deux mètres de l'unité
- Entrez en mode d'appariement direct en activant la touche 1 et en appuyant sur l'aimant vers la zone surlignée ci-dessous en 3 secondes.
- Relâchez la touche et l'aimant et approchez-vous de l'unité jusqu'à ce que la fréquence du buzzer passe de lente à rapide.
- Confirmez l'appariement en appuyant sur la touche 1 (surlignée ci-dessous)
- Un bip de confirmation devrait indiquer un couplage réussi



Pour plus d'informations sur l'appariement, visitez: <https://www.linak-us.com/segments/medline-careline/tech-and-trends/wireless-pairing/> et voir le PDF du combiné.

Indication de verrouillage avant:

- L'icône de l'indicateur de batterie sur la commande manuelle sans fil clignote lorsque la serrure avant n'est pas complètement engagée. Quand les roulettes avant ne sont pas complètement verrouillées, la DEL clignote rapidement 3 fois lorsqu'on appuie sur une touche. **La table de confirmation est immobile avant de charger le patient en s'assurant que les verrous avant et arrière sont bien engagés.** *Veillez noter : Lorsque la batterie est faible, un motif de LED de batterie faible apparaîtra en premier, suivi du motif LED de verrouillage de pédales avant.* Il est recommandé de laisser au moins 1 seconde entre les pressions de bouton pendant la lecture des DEL.
 - **La DEL/Tone va continuer jusqu'à ce que le verrouillage avant atteigne le maximum de verrouillage. Si elle est laissée entre les états complètement verrouillé et déverrouillé, tous les mouvements sur table seront bloqués et le son de bip sera entendu pendant 30 secondes après chaque pression de bouton, indiquant que le mécanisme doit être complètement verrouillé avant l'utilisation par le patient. Si le mécanisme est complètement verrouillé/déverrouillé, la tonalité cesse immédiatement.**

Indication de batterie faible:

- L'icône indicateur de batterie sur la commande manuelle sans fil clignote lorsque la batterie atteint un niveau faible. Quand la batterie descend en dessous de 20%, la DEL clignote lentement 4 fois lorsqu'on appuie sur une touche. Il est recommandé de changer la pile de la manette avant la prochaine utilisation. *Veillez noter : lorsque la batterie est faible, un motif de LED à batterie faible apparaît en premier, suivi du motif de verrouillage de la roulette avant.*
- Lorsque le contrôleur a environ 10% de batterie restante, toute entrée avec une batterie faible émet un double bip audible provenant de la boîte de contrôle interne à la base de la table. Quand le son est audible, il est recommandé de changer la pile de la manette avant la prochaine utilisation.
- Sinon, téléchargez l'application OneConnect : l'application indiquera « accessoire batterie faible » lorsque la manette Bluetooth est faible.
- (Le contrôle manuel Bluetooth utilise des piles CR2032 3V. L'IDI recommande d'utiliser uniquement des batteries avec une garantie de non-fuite ou équivalent.)

Réinitialisation de la table avec une manette sans fil : Dans de rares cas, le système de contrôle de la table peut devoir être réinitialisé. Cela est généralement indiqué par un bip et un manque de mouvement chaque fois qu'on appuie sur la commande manuelle. (Veillez vérifier que la batterie de la manette n'est pas faible et que ce n'est pas la source du tonalité). Pour effectuer une réinitialisation:

- Vérifiez qu'il n'y a aucun patient présent sur la table
- Maintenez les deux boutons de la deuxième rangée sur le contrôle manuel en même temps jusqu'à ce que quatre sons rapides soient entendus
- Maintenez le bouton deux supérieur du contrôle manuel en même temps jusqu'à ce que quatre sons rapides soient entendus
- Quand les sons cessent, relâchez les deux boutons du haut en même temps
- Un ton lent et répétitif devrait être entendu, indiquant que la procédure de recherche a été lancée
- Étendez complètement l'actionneur de verrouillage avant à sa limite (les mouvements de table devraient se déverrouiller)
- Bien que le ton lent soit audible, abaissez la table à sa limite
- Trendelenburg descend la table jusqu'à sa limite
- Inversez le plateau jusqu'à sa limite
- Panoramique la table jusqu'à sa limite
- Avec tous les actionneurs à leur limite minimale, attendez que la sonnerie cesse. Ensuite, tentez tous les mouvements de table.

1.4. TABLETOP MOTION FOOT CONTROLS

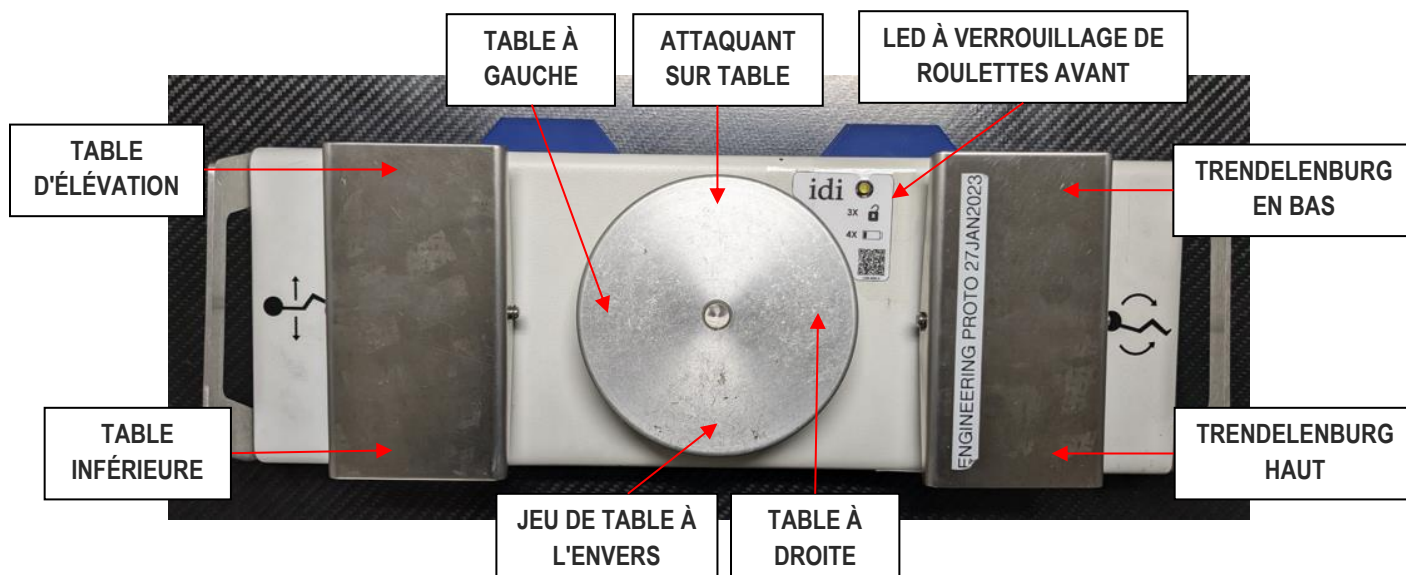
Toutes les tables 100-UC+ sont équipées de boîtiers de contrôle de mouvement sur table qui permettent aux utilisateurs de déplacer la table dans de nombreuses directions différentes.

Numéro de pièce: A100-3715 Housses jetables: C000-0492



AVERTISSEMENT!

Le contrôle au pied est toujours actif lorsqu'il est connecté à une table alimentée.



Pour bouger sur la table, appuyez sur le disque ou le bouton et maintenez l'appui jusqu'à atteindre la position désirée.

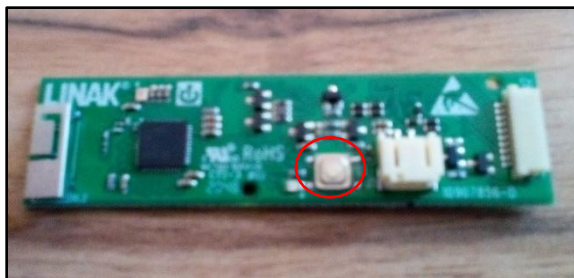
Le plateau de table fera une pause à la position horizontale pendant le mouvement de Trendelenburg. Relâcher et activer le contrôle à nouveau pour continuer au-delà du niveau. Il en va de même pour le mouvement de déplacement croisé. Comme la position de la tête du patient peut être à l'un ou l'autre bout de la table, l'action peut être opposée à ce qui est indiqué par l'étiquette sur le témoin.

- Il est recommandé d'utiliser un couvre-pied jetable pour garder le contrôle propre et fonctionnel.

Note : Le disque central (et l'arbre qui y est attaché) peut être retiré pendant le nettoyage, si désiré, puis simplement repoussé en place. Gardez les liquides excessifs ou nettoyants loin du trou central, car cela peut causer des problèmes de fonctionnement du contrôle du pied.

Appariement d'un contrôleur Bluetooth au pied:

- Vérifiez que la table est allumée et que l'arrêt d'urgence est désactivé.
- Avancez à moins de deux mètres de l'unité
- Ouvrez le couvercle arrière et localisez le bouton Appariement direct (surligné ci-dessous)
- Passez en mode d'appariement direct en activant le bouton d'appariement direct pendant 3 secondes.
- Relâche le bouton et approche-toi de l'unité jusqu'à ce que la fréquence du buzzer passe de lente à rapide.
- Confirmez l'appariement en appuyant sur le bouton d'appariement direct (surligné ci-dessous)
- Un bip de confirmation devrait indiquer un couplage réussi



Pour plus d'informations sur l'appariement, visitez: <https://www.linak-us.com/segments/medline-careline/tech-and-trends/wireless-pairing/> et voir le PDF du combiné.

Indication de verrouillage avant:

- **Indicateur DEL** : L'icône de l'indicateur de batterie sur la commande au pied sans fil clignote lorsque le verrou avant n'est pas complètement engagé. Quand les roulettes avant ne sont pas complètement verrouillées, la DEL clignote rapidement 3 fois lorsqu'on appuie sur une touche. Il est recommandé de laisser au moins 1 seconde d'intervalle entre les pressions de bouton pendant la lecture de la DEL.
 - **La table de confirmation est immobile avant le chargement du patient.**
 - Veuillez noter : Lorsque la commande manuelle a une batterie faible, un motif DEL de batterie faible apparaît en premier, suivi du motif LED de verrouillage avant de pédale.
- **Verrouillage avant avec contrôle au pied** : Le déverrouillage du verrouillage avant à roulettes doit être principalement effectué avec la manette Bluetooth à main. Dans le cas où la manette manuelle Bluetooth n'est pas disponible, on peut utiliser la commande au pied pour verrouiller et déverrouiller temporairement la serrure avant uniquement.
 - Pour initier le verrouillage avant via le contrôle au pied : appuyez ou maintenez les boutons bas de table et Trendelenburg Down pendant environ 20 secondes. Si c'est bien fait, le bouton bas de Trendelenburg devrait maintenant fonctionner de la même façon que la clé de verrouillage/déverrouillage des rouleaux avant sur la commande manuelle. Appuyer sur n'importe quel bouton autre que Trendelenburg vers le bas fera revenir les commandes à leurs fonctions normales.
 - **La DEL/Tone va continuer jusqu'à ce que le verrouillage avant atteigne le maximum de verrouillage. S'il reste entre les états complètement verrouillé et déverrouillé, tout mouvement sur table sera bloqué et la tonalité DEL/bip sera entendue pendant 30 secondes après chaque pression de bouton, indiquant que le mécanisme doit être complètement verrouillé avant l'utilisation par le patient. Si le mécanisme est complètement verrouillé/déverrouillé, la tonalité cesse immédiatement.**
 - **La table de confirmation est immobile avant de charger le patient en s'assurant que les verrous avant et arrière sont bien engagés.** Veuillez noter : Lorsque la commande manuelle a une batterie faible, un motif DEL de batterie faible apparaît en premier, suivi du motif LED de verrouillage avant de pédale.

Indication de batterie faible:

- Lorsque le contrôleur a environ 10% de batterie restante, toute entrée avec une batterie faible émet un double bip audible provenant de la boîte de contrôle interne à la base de la table. Quand le son est audible, il est recommandé de changer la pile de la manette avant la prochaine utilisation.
- Sinon, téléchargez l'application OneConnect : l'application indiquera « accessoire batterie faible » lorsque la manette Bluetooth est faible.
- (Le contrôle Bluetooth au pied utilise 2 piles AAA 1,5V. L'IDI recommande d'utiliser uniquement des batteries avec une garantie de non-fuite ou équivalent.)

Remplacement de batterie:

- Retirez quatre vis à tête cruciforme du bas de l'unité et retirez la plus petite section du couvercle inférieur.
- Identifiez la boîte de batterie, retirez le couvercle et remplacez les batteries.
- Le contrôle Bluetooth au pied utilise 2 piles AAA 1,5 V. IDI recommande d'utiliser seulement des batteries avec garantie d'absence de fuite ou équivalent.



Housse jetable non fabriquée en latex de caoutchouc naturel.



Usage unique

ÉLIMINATION DU COUVERCLE:

Procédures par établissement.

Housse jetable à contrôle de pied

Numéro de pièce C000-0492 (Boîte de 50)

Contactez le service à la clientèle IDI pour les composantes individuelles du contrôle des pieds au besoin.

Contrôle du pied

Numéro de pièce A100-3715



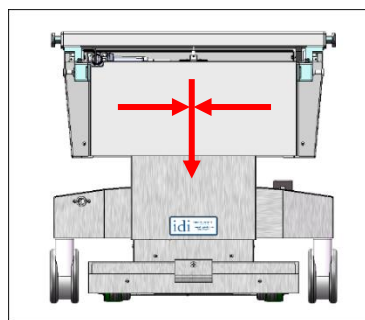
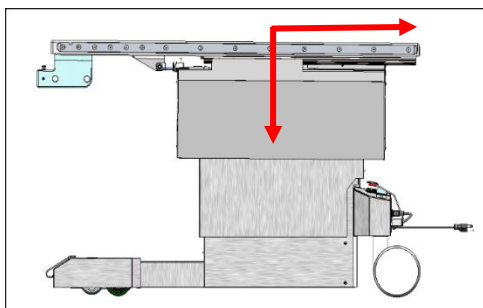
ENSEIGNEMENT DES TRANSPORTS



ATTENTION

N'utilisez pas la table pour le transport des patients.

- La table ne doit pas être utilisée pour le transport des patients.
- Avant de transporter, assurez-vous de remettre le plateau au niveau de Trendelenburg, d'abaisser le plateau à sa hauteur minimale, et de rétracter les mouvements de panoramique latéraux et longitudinaux à leur moyenne course ou moins.



PRÉPARATION DU PATIENT

1.1. Préparation pour l'utilisation par les patients

- Nouvelle installation : Cet équipement devra être correctement nettoyé avant l'utilisation par les patients, car il entrera inévitablement en contact avec des contaminants lors de l'expédition, du déballage, du stockage et de l'installation.
- Après une utilisation initiale, cet équipement devra être correctement nettoyé entre les usages avec les patients, car il entrera inévitablement en contact avec des contaminants pendant les procédures. Consultez la section Nettoyage général de ce manuel pour les instructions de nettoyage et les substances de nettoyage approuvées.

1.2. Charge des patients



AVERTISSEMENT!

Avant de charger un patient sur la table, placez toujours les roulettes de base À L'AVANT et à l'arrière en position « VERROUILLAGE ». La table de confirmation est complètement immobilisée avant le chargement du patient. Ne pas le faire pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

- Les patients **doivent** être chargés sur le côté de la table et les serrures de roulettes avant/arrière doivent être déployées. Il y a un risque d'inclinaison, d'instabilité et/ou de basculement si le patient est chargé sur le piédestal ou l'extrémité d'imagerie de la table.
- Pour réduire le mouvement potentiel lors des transferts de patients avec des patients plus gros, déplacez la table latéralement (de côté à côté) dans la direction où le patient se déplacera jusqu'à ce que la limite de déplacement soit atteinte, puis transférez le patient sur la table.



1.3. Préparation à la RCR

- Ramenez la table à niveau, rétractez le dessus de la table pour minimiser le surplomb et la position inférieure de la table à une hauteur confortable avant de pratiquer la RCR sur un patient. Image Diagnostics recommande, avant de mettre la table en service, de créer une procédure pour positionner la table en cas d'éventuels événements de RCR. La RCP ne doit pas être effectuée sur l'extension de jeu de table 100UC.



ACCESSOIRES

1.1. Contrôle manuel filaire

Contrôle la hauteur haut/bas, Trendelenburg/marche arrière, glissade, mouvements de table croisée.

Contrôle manuel filaire: K000-0299



1.2. Matelas pour patient sur table

The Patient Mattress Pad is held in place by hook and loop fasteners. To remove the pad, simply pull pad up gently to remove. Replacement pads are supplied with new self-adhesive fasteners installed and new adhesive backed mating pieces for the tabletop. Peel off old fasteners from tabletop and install new pad.



Tapis de table de 2" d'épaisseur : numéro de pièce X100-1818

Protège-coussins de table jetable: C000-0645

Note : Le pad est conforme au Bulletin technique californien 117.

1.3. Sangles de contention pour patients



AVERTISSEMENT!

La configuration de la courroie est recommandée; cependant, la retenue du patient dépend du cas par cas. Veuillez consulter la politique de l'établissement concernant la retenue d'un patient.

Il est recommandé d'utiliser les sangles de contention pour patients de la façon suivante : toute la sangle tombe sur la table, pend entre les rampes et le plateau, puis est enroulée par-dessus l'extérieur des rails pour rejoindre le dessus de la table. Si la sangle doit être utilisée le long d'une section ou d'une extension sans rail accessoire, glissez-la sur l'extrémité de la table avec la partie fine de la sangle au-dessus de la table et la partie plus épaisse sous la table. Les extrémités de la sangle se rejoignent au-dessus de la table et se connectent avec des attaches à crochet et boucle. **Sangle de contention pour patients : numéro de pièce A100-3883 (une sangle rembourrée)**



1.4. Imagerie et extensions de jambe

Cette table est équipée d'extensions pouvant être fixées à une extrémité du plateau pour différentes fonctions.

Note : Avant d'installer l'extension, assurez-vous que l'extrémité de la table est libre d'obstacles. Enlevez tout ce qui pend à l'extrémité, comme les câbles, rideaux, draps, blouses de patient et autres matériaux.



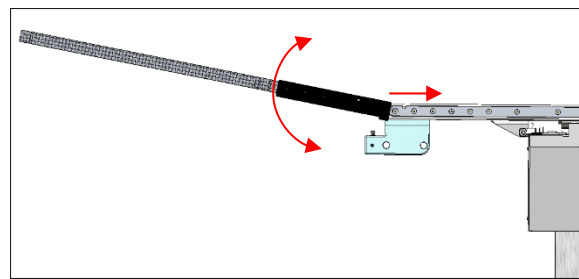
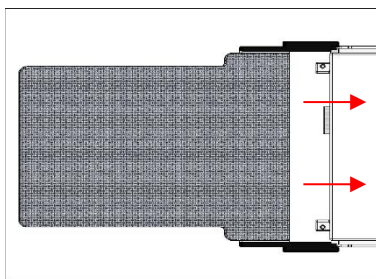
AVERTISSEMENT!

Chaque extension est conçue pour supporter un poids maximal de 90,7 kg (200 lb). Ne dépassez pas la limite. Ne laissez jamais le patient s'asseoir sur des extensions.

Extension d'imagerie : Haut du corps sur extension : limite de 158 kg (350 lb) / Capacité de charge sur extension seulement : limite de 90,7 kg (200 lb)

Pour fixer l'extension d'imagerie sur le plateau de table, glissez l'extension sur les rails accessoires de la table en tenant l'extension légèrement inclinée comme illustré. Amenez la fin du niveau d'extension lorsque celle-ci s'engage complètement. Essayez de tirer l'extension directement après l'installation pour vous assurer qu'elle est bien verrouillée en place.

Numéro de pièce de l'extension d'imagerie : A100-1400 Surface d'imagerie 61 cm x 86 cm (24 po x 34 po)

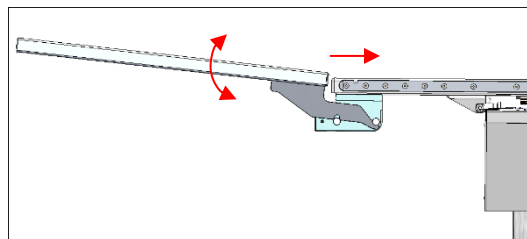
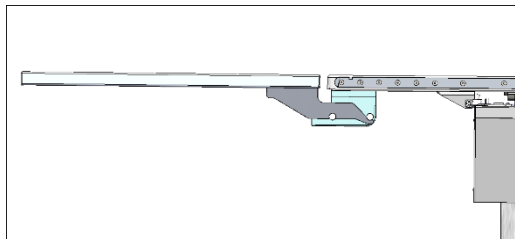


Extension de l'embarquement des jambes : Limite de capacité de charge de 90 kg (200 lb)

Pour fixer l'extension de pied à la table, glissez l'extension sur les goupilles d'accessoires en tenant l'extension légèrement inclinée comme illustré. Amenez la fin du niveau d'extension lorsque celle-ci s'engage complètement. Essayez de tirer l'extension directement après l'installation pour vous assurer qu'elle est bien verrouillée.

L'extension ne sert pas à un usage procédural, c'est seulement pour la configuration/chargement initial des jambes. Avant de déplacer la table loin de la position horizontale, retirez l'extension de la planche de jambes.

Numéro de pièce de l'extension de la planche de jambes : A100-3543

***ATTENTION***

**Vérifiez que l'extension est verrouillée avant de l'utiliser.
Observer la position d'extension lors du mouvement de la
table pour éviter les collisions.**

1.5. Serre-rails accessoires



ATTENTION
Serrez toutes les pinces avant



Pince d'étrier pour rail d'accessoires : C000-0566 S'adapte à un poteau accessoire rond. Tout en métal, les fixations et les serrures se verrouillent n'importe où sur le rail de table OR standard. Autoclavable.



Pince simple : C100-3046 S'adapte à un poteau accessoire rond. Tout en métal, les fixations et les serrures se verrouillent n'importe où sur le rail de table OR standard. Autoclavable.



Pince à lame à enclencher : C100-3043 S'adapte à un poteau accessoire de style lame. S'enclenche rapidement sur un rail, bouton-poussoir pour libérer la serrure. Ça se fixe et se verrouille n'importe où sur la rampe de table standard du bloc opératoire. Empêche le faux engagement des rails. Autoclavable.

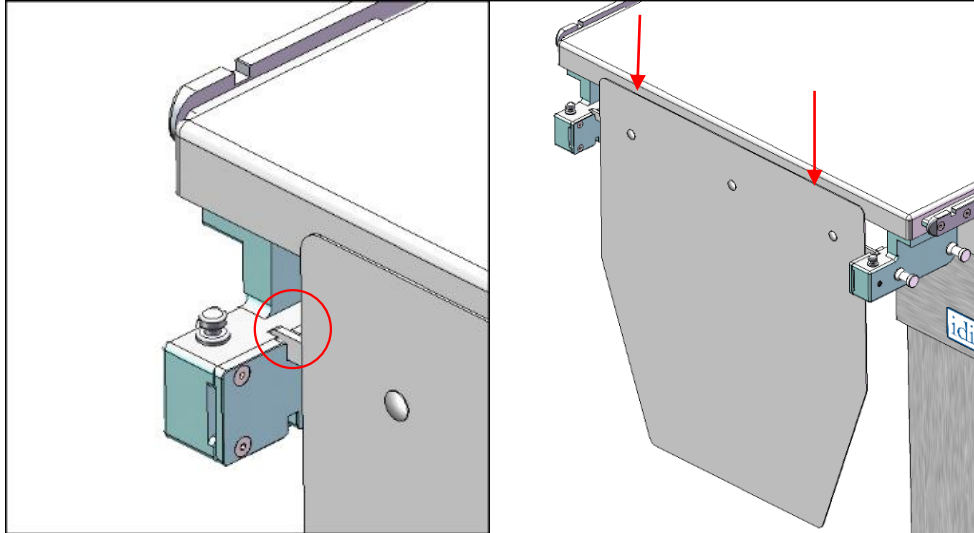
1.6. Panneau de bras

Accoudoir : A310-056 Libération rapide, montée sur rail (nécessite un rail accessoire à clamp A100-1007 ou A100-2379 pour une utilisation sur des extensions de table. **Coussin de rechange : C100-3329** **Sangle de rechange : C000-0455**



1.7. Bouclier contre les radiations

Bouclier anti-radiation: A610-0341 (0.5mm Pb Eq) s'installe facilement en insérant des languettes dans les encoches situées dans les blocs de sacs de drainage. Pour une procédure de nettoyage appropriée, consultez la section Nettoyage général.



AVERTISSEMENT!

Les boucliers anti-radiation nécessitent une manipulation minutieuse et des tests périodiques pour assurer leur sécurité. Testez à la réception et à intervalles réguliers pour assurer l'intégrité du blindage. La procédure et l'horaire des tests relèvent du département approprié de l'établissement lorsque cela est utilisé.

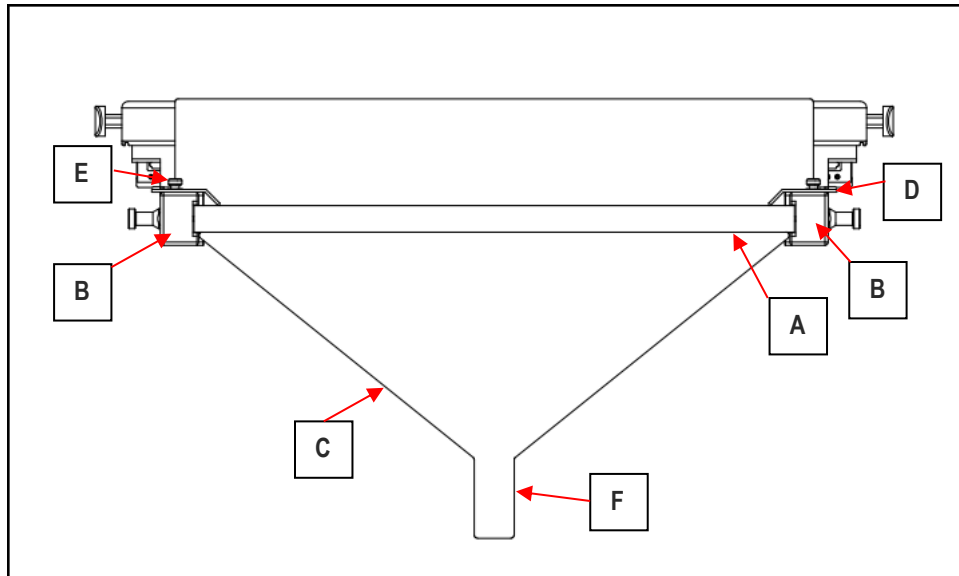


Les tables d'imagerie IDI sont conçues pour offrir un excellent accès à l'imagerie fluoroscopique avec des bras en C mobiles. Chaque fois que la table est utilisée pour des procédures impliquant l'utilisation d'un C-arm mobile ou de tout autre équipement produisant des radiations ionisantes, toutes les normes et précautions de sécurité radiologique doivent être appliquées, y compris, mais sans s'y limiter, l'utilisation appropriée d'un blindage de protection aux rayons X pour les patients, les opérateurs et le personnel de soutien.



1.8. Assemblage de sac d'évacuation

Sac d'évacuation uro avec tuyau : C000-0593 (stérile) / C000-1111 (non stérile) sont destinés à une collecte unique de fluides corporels. Cercle à sac d'évacuation : Z100-3359



ATTENTION!

Ne laissez pas le cercle de support du sac d'évacuation complètement pressé dans les blocs du sac d'évacuation pendant plus d'une heure. Des courbures excessives prolongées peuvent entraîner une déformation permanente du cercle.

Installation:

1. Retirez le coussin de table.
2. Faites glisser chaque extrémité du cercle de support du sac d'évacuation (A) dans les fentes de bloc du sac d'évacuation (B) jusqu'à ce que la goupille à ressort interne s'engage. Assurez-vous que la face du cerceau ait des faces inclinées vers l'extérieur des deux côtés lors de l'insertion.
3. Fais glisser le corps du sac de drainage (C) à travers un cerceau, tout en tirant le rebord du sac de drainage sur le bord extérieur du cerceau.
4. Saisir les bandes de languettes (D) du sac de drainage. Alignez les trous avec des goupilles (E) au bout de la table et tirez sur les goupilles pour les fixer.
5. Ramenez le coussin sur la table.
6. Branchez le tuyau (F) au système de collecte.

Retrait:

1. Retirez les bandes de languettes en plastique (D) des goupilles de support (E).
2. Support de sac de drainage retirable.

Rangement des cerceaux de drain:

1. Le cercle de sac de drainage peut être rangé dans sa configuration d'utilisation régulière, avec les deux extrémités dans des emplacements pour blocs de sacs de drainage, avec des goupilles de ressort internes verrouillant le cercle en position.
2. Sinon, les anneaux de drainage peuvent être posés à plat ou suspendus verticalement avec une goupille de fixation à travers le trou à l'extrémité du cerceau.
1. Si une légère déformation survient, le cercle peut être posé à plat ou suspendu verticalement pendant 24 heures. Dans certains cas, l'anneau se relâche à son état aplati. Si l'anneau ne revient pas à son état de relâchement ou si l'anneau semble présenter une déformation structurelle, il faut l'abandonner et un cercle de remplacement doit être commandé.



Ce n'est pas fabriqué avec du latex en caoutchouc naturel.



Dispositions pour les procédures locales

1.9. Liste des consommables

- Caches de table en vinyle urologique : C000-0645 boîte de 20
- Sacs de drainage uro avec tuyau stériles : C000-0593 Non stériles : C000-1111 Boîte de 20
- Housses jetables pour commandes de pied : C000-0492 Boîte de 50
- Anneau de support pour sac d'évacuation Uro : Z100-3359
- Couvre-oreillers pour le visage : C000-0598 boîte de 50
- Unité de collecte Uro : 5 gal/18,9 L : C000-0612 Boîte de 10
- Unité de collecte Uro : 4 gal/15 L : C000-1307 Boîte de 10

NETTOYAGE GÉNÉRAL

Après chaque intervention médicale, la table doit être correctement nettoyée. N'utilisez pas d'abrasifs, de solvants, de vaporisateurs ou d'agents corrosifs agressifs. Certains accessoires peuvent être accompagnés d'instructions de nettoyage individuelles.

NETTOYANTS DÉSINFECTANTS APPROUVÉS ET TESTÉS POUR LE TABLEAU :

- Hypochlorite de sodium (eau de Javel ménagère générique) en solution d'hypochlorite de sodium à 5,25% diluée entre 1:10 et 1:100 avec de l'eau.
- Alcool (générique).
- Envirocide ® Désinfectant et nettoyant.

NETTOYANT DÉSINFECTANT APPROUVÉ ET TESTÉ POUR LE BOUCLIER CONTRE LES RADIATIONS:

- Scrubbles® (Infab Corporation)
<https://www.infabcorp.com/apron-cleaning/>

NETTOYANTS POLYVALENTS APPROUVÉS ET TESTÉS:

- Simple Green ™ nettoyeur.

ÉTAPES DE NETTOYAGE POUR LA TABLE:

Veuillez noter : Évitez d'utiliser des nettoyants ou d'essuyer les surfaces des rails de roulement. Essuyer ces surfaces peut éliminer les lubrifiants de surface qui pourraient nuire à la performance du panoramique sur table.

- a) Déplacez la table à une position horizontale plane.
- b) Baissez la table à sa position la plus basse.
- c) Déconnectez la table de la prise d'alimentation AC et appuyez sur le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence.
- d) Le câble d'alimentation, le contrôle du combiné et le contrôle au pied doivent être branchés à la base de la table pour protéger l'intérieur des connecteurs contre les débris.
- e) Enlevez tous les coussinets et accessoires.
- f) Essuyez tout excès de liquides avec un chiffon ou une éponge humidifiée à l'eau.
- g) Nettoie le plateau et les accessoires avec un nettoyant approuvé mentionné ci-dessus.
- h) Nettoyez tous les tampons selon les instructions attachées au tapis.
- i) Nettoie le cadre de la table, les roulettes et la base avec le nettoyant Simple Green ™.
- j) Rincez soigneusement le matelas du patient, le plateau de table et les rampes accessoires avec de l'eau.
- k) Frottez doucement avec un chiffon doux et propre jusqu'à ce que ce soit sec.

ÉTAPES DE NETTOYAGE POUR LA PROTECTION CONTRE LES RADIATIONS:

- a) Retirez la section de l'assemblage de la table et déposez-la à plat avant d'utiliser le nettoyant recommandé dans un endroit bien ventilé.
- b) Appliquez un nettoyant approuvé d'un côté à la fois et laissez reposer quelques minutes.
- c) Frottez avec une brosse à poils doux. Ne laissez pas la solution sécher avant de rincer.
- d) Rincez avec de l'eau et un chiffon humide.
- e) Frottez et rincez à nouveau, si nécessaire.
- f) Laissez le bouclier sécher complètement avant de le réinstaller.

SERVICE D'ENTRETIEN ET RÉPARATION

Toutes les procédures d'entretien doivent être effectuées par un technicien expérimenté et qualifié, ayant démontré des connaissances et des compétences (électriques et mécaniques) dans le service d'équipements médicaux. Ne tentez jamais de faire l'entretien ou la réparation pendant que l'équipement ME est en service.

- ✓ Cette personne doit avoir accès à ce manuel et aux outils appropriés.
- ✓ La lubrification de cet appareil n'est pas requise.

1.1. VÉRIFICATIONS PÉRIODIQUES RECOMMANDÉES DE PERFORMANCE

Quotidien	<ul style="list-style-type: none"> • Inspectez tous les câbles externes, les commandes et le plateau de table pour détecter s'ils sont usurés et endommagés. Les câbles endommagés doivent être remplacés rapidement. Cet équipement utilise un cordon d'alimentation de qualité médicale qui n'est pas entretenable par l'utilisateur. Le remplacement doit être effectué uniquement par un technicien de service qualifié. • Inspectez les manettes sans fil pour détecter tout signe d'un faible niveau de batterie. Le niveau de batterie varie selon l'utilisation.
Hebdomadaire	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez le verrouillage de la base de la table en verrouillant indépendamment les mécanismes des roulettes avant et arrière et en poussant légèrement sur le socle de la table pour tester chaque serrure. • Vérifiez le fonctionnement de la batterie en débranchant l'alimentation secteur et en faisant monter et descendre la table. • Faites passer le plateau sur toute sa gamme de mouvements pour aider à empêcher les actionneurs de bloquer ou de geler.
Deux fois par année	<ul style="list-style-type: none"> • Inspectez le plateau en fibre de carbone.
Chaque année	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacez les piles dans les manettes sans fil (l'IDI recommande d'utiliser seulement des piles avec une garantie d'absence de fuite ou équivalent)

1.2. DÉCLARATION DE SERVICE ET DE RÉPARATION

Seul le personnel qualifié doit effectuer les réparations de cet équipement. Veuillez lire ce document complet avant d'effectuer tout diagnostic ou réparation. Certaines procédures listées exigent que cet appareil soit alimenté pendant les réparations; Veuillez faire preuve d'une extrême prudence lors du travail avec des composants électriques. Adoptez toujours une procédure appropriée de verrouillage ou d'identification lors des diagnostics et des services sur la table.

Image Diagnostics, Inc. peut fournir à la demande des listes de composants ou d'autres informations pour aider le personnel technique dûment qualifié de l'utilisateur à réparer les pièces d'équipement désignées par le fabricant comme réparables.



Pour obtenir de l'assistance technique, appelez l'IDI au (978) 829-0009. Préparez-vous à indiquer le modèle complet et le numéro de série figurant sur la plaque de données sur la base de la table au moment du contact.

DÉPANNAGE

Note : Le mouvement du Tabletop est entièrement contrôlé par l'interface utilisateur avec des interrupteurs, des boutons et un panoramique motorisé. En cas de perte de ces mouvements, on s'attend à ce que la table reste immobile sans aucun mouvement indésirable.

Problème/Symptôme	Possible Cause	Remède
1. Les contrôles de table ne fonctionnent pas/ne bougent pas la table.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pas d'électricité. 2. La batterie est épuisée. 3. Arrêt d'urgence Bouton-poussoir activé. 4. Connexion de contrôle. 5. Interférences électromagnétiques. 6. Actionneurs non calibrés. 7. Défaillance du contrôle main/pied sur table. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez la prise électrique. 2. Branchez-vous à l'alimentation en courant alternatif. 3. Bouton poussoir d'arrêt d'urgence pour réinitialiser. 4. Connexions de contrôle de service/tentative de reconnexion du contrôleur Bluetooth. Chaque contrôleur devra périodiquement changer les piles selon l'utilisation. 5. Consultez la section EMC de ce manuel. 6. Réinitialisez le contrôleur d'actionneur avec le contrôle du combiné. 7. Essayez l'activation avec un contrôleur connecté à la fois. Plusieurs entrées inhibent le mouvement de la table.
2. Déplacement partiel de la table.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pas d'électricité. 2. La batterie est épuisée. 3. Arrêt d'urgence Bouton-poussoir activé. 4. Défaillance du contrôleur. 5. Connexion de contrôle. 6. Actionneur(s) non calibré. 7. Défaillance de l'actionneur. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez la prise électrique. 2. Branchez-vous à l'alimentation en courant alternatif 3. Bouton poussoir d'arrêt d'urgence pour réinitialiser. 4. Testez le mouvement avec l'autre contrôle du pied/main. Si l'élévation fonctionne correctement, remplacez la manette d'origine. 5. Connexions de contrôle de service. 6. Réinitialisez le contrôleur d'actionneur avec commande portable. 7. Remplacement de l'actionneur lié au mouvement.
3. Mouvement lent de la table.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fonctionner à la batterie. 2. Actionneur(s) non calibré. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Branchez-vous à l'alimentation en courant alternatif. 2. Réinitialiser le contrôleur de l'actionneur avec le contrôle du combiné effectuant la réinitialisation

ÉLIMINATION DES COMPOSANTS



Les tables médicales IDI sont principalement composées de pièces en acier, cuivre et aluminium, facilement recyclables. Il est recommandé de démonter certains composants avant leur élimination pour le recyclage. Le tableau ci-dessous répertorie les composants typiquement présents dans les produits IDI, mais varie selon le modèle et les options.

COMPOSANT	POINT	GROUPE DE RECYCLAGE
Actionneurs	Broche et moteur Logement Câble	Métal (acier et cuivre) Plastique Cuivre
Boîte de contrôle	Carte PC Boîtier en plastique Câble Transformer Batteries	Électronique Plastique Cuivre Cuivre Piles au plomb-acide
Commandes manuelles	Carte PC Logement Câble	Électronique Plastique Cuivre
Base du tableau	Cadre Casters Reprises	Métal (acier) Plastique et acier Acier inoxydable

Déchets électroniques et batteries



Les composants et dispositifs électroniques doivent être éliminés conformément à la réglementation locale sur les déchets. Le symbole (à gauche) indique que le produit contient des appareils électroniques et ne peut pas être jeté avec des déchets domestiques. Ce produit ne peut pas être inclus dans les déchets municipaux et doit être éliminé ou recyclé conformément à la réglementation locale sur les déchets.



Conforme aux normes de la FDA

DONNÉES DU PRODUIT

Jeu de table	Plateau de table et tampon en fibre de carbone à faible atténuation.
Surface de table	71 cm x 118 cm (28 po x 46,5 po)
Zone d'imagerie (table principale)	73,5 cm x 54,5 cm (29 po x 21,5 po) max
Trendelenburg (inclinaison)	Environ. $\pm 12^\circ$ avec position d'arrêt automatique à niveau.
Plage de hauteur sur table :	
<i>100-UC+</i>	74,3 cm à 104 cm (29,75 po à 41,5 po) sans tampon.
Déplacement longitudinal	35 cm (13,75 po)
Latéral (déplacement croisé)	± 88 mm ($\pm 3,5$ po)
Capacité des patients	249 kg (550 lbs) sans extensions/accessoires de table
Poids de la table	$\sim 317,5$ kg (~ 700 lbs)
Arrêt d'urgence	
Système de verrouillage multi-casteurs : Verrouillage et déverrouillage total	
Interrupteur au pied sans fil et contrôle de mouvement du combiné	
Contrôle de mouvement supplémentaire avec téléphone filaire en option.	
Alimentation par batterie de secours	
Une position de mémoire sauvegardée	

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Mode d'opération

- Pour une utilisation continue avec un chargement à court terme.
- Cycle de travail : 10% (2 min en marche/18 minutes en repos).

Type d'équipement:

- Classe 2 Type B partie appliquée (telle que définie par la norme IEC 60601-1), ANSI/AAMI ES60601-1, EN 60601-1, CAN/CSA 601.1-M90, IEC 60601-2-46:1998.)
- Protection de type B contre les chocs électriques, car la partie appliquée est la surface de la table.

Électrique:

- Tension d'alimentation : 120±5% Vac 60 Hz ou 230±5% Vac 50 Hz.
- Cycle de travail : 10% (2 min en marche/18 minutes en repos).
- Cotation actuelle : Moins de 10 ampères.
- Alimentation de secours par batterie. (Utilisez uniquement le Linak Li-Ion BA22. Tension de sortie : 25,7 V CC, 1A max, 2,9 Ah/73,25Wh)

Environnement:

- Plage de température de fonctionnement : -10°C à +40°C.
- Plage d'humidité de fonctionnement : 30% à 75% d'humidité relative, non condensante.
- Plage de pression de fonctionnement : 700 hPa à 1060 hPa.
- Plage de température de transport et d'entreposage : -40°C à +60°C.
- Plage d'humidité de transport et d'entreposage : 30% à 75% d'humidité relative, non condensante.
- Plage de pression de transport et de stockage : 500 hPa à 1060 hPa.
- Classé IPX4 (Protégé contre les éclaboussures d'eau).
- Répond aux exigences EMC de la norme IEC 60601-1-2:2007.

Jeu de table:

- Le plateau de table est en fibre de carbone et répond à toutes les exigences du FDA CFR Titre 21, Chapitre 1, Sous-chapitre J.

Directives et déclaration du fabricant - Émissions, tout équipement et systèmes:**Tableau 1**

Cet équipement est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous.

Le client ou l'utilisateur de cet équipement doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Essai d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique – Guidage
RF Emissions CISPR 11	Groupe 1	Cet équipement utilise l'énergie RF uniquement pour sa fonction interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et peu susceptibles de causer d'interférences dans les équipements électroniques à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe A	Cet équipement convient à l'utilisation dans un établissement professionnel de santé.
Harmoniques IEC 61000-3-2	Classe A	
Scintillement IEC 61000-3-3	Conformité	
Des composants Bluetooth spécifiques ont été testés selon les normes FCC Partie 15.247 et FCC Partie 15 respectivement. Pour plus d'informations, veuillez contacter l'IDI pour obtenir la documentation complète de la certification.		

Directives et déclaration du fabricant – Immunité, tout équipement et systèmes:

Tableau 2

Cet équipement est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de cet équipement doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	EN/IEC 60601 Niveau test	Niveau de conformité	Guidage de l'environnement électromagnétique
ESD EN/IEC 61000-4-2	±8kV Contact ±2kV, ±4kV, ±8kV, ±15kV Air	±8kV Contact ±2kV, ±4kV, ±8kV, ±15kV Air	Les planchers devraient être en bois, béton ou céramique. Si les planchers sont synthétiques, l'humidité relative devrait être d'au moins 30%.
EFT EN/IEC 61000-4-4	±2 kV à une fréquence de répétition de 100 kHz pour les courants courant alternatif ±1 kV à une fréquence de répétition de 100 kHz pour le port de pièces d'E/S de signal	±2kV Mains ±1kV I/Os	La qualité principale de l'alimentation devrait être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Surge EN/IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV ligne à ligne ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV ligne à la terre	±0,5 kV, ±1 kV ligne à ligne ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV ligne à la terre	La qualité principale de l'alimentation devrait être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Baisses/Chutes de tension EN/IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0% UT; 1 cycle 70% UT; 25/30 cycles pour 50 Hz et 60 Hz, respectivement Monophasée : à 0° 0% UT; cycle 250/300 pour 50 Hz et 60 Hz, respectivement Monophasée : à 0°	0% UT; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0% UT; 1 cycle 70% UT; 25/30 cycles pour 50 Hz et 60 Hz, respectivement Monophasée : à 0° 0% UT; cycle 250/300 pour 50 Hz et 60 Hz, respectivement Monophasée : à 0°	La qualité principale de l'alimentation devrait être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur de cet équipement nécessite une utilisation continue lors d'interruptions de secteur électrique, il est recommandé que cet équipement soit alimenté par une alimentation ou une batterie sans interruption.
Fréquence de puissance IEC 61000-4-8 Magnetic Field EN/IEC 61000-4-8	30A/m, 50Hz or 60Hz	30A/m, 50Hz or 60Hz	Les champs magnétiques en fréquence de puissance devraient être ceux d'un environnement commercial ou hospitalier typique.

Directives et déclaration du fabricant : Émissions, équipements et systèmes qui ne sont PAS adaptés à la vie
Tableau 3

Cet équipement est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous.
Le client ou l'utilisateur de cet équipement doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	EN/IEC 60601 Niveau test	Niveau de conformité	Guidage de l'environnement électromagnétique
RF mené EN/IEC 61000-4-6	<p>Courants de climatisation : 3V, 0,15 MHz – 80 MHz 6V dans la bande ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80% AM à 1KHz [voir le tableau 5 de la norme IEC 60601-1-2]</p> <p>SIP/SOPS: 3V, 0,15 MHz – 80 MHz 6V dans la bande ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80% AM à 1 kHz [voir le tableau 5 de la norme IEC 60601-1-2]</p>	<p>Courants de climatisation : 3V, 0,15 MHz – 80 MHz 6V dans la bande ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80% AM à 1KHz [voir le tableau 5 de la norme IEC 60601-1-2]</p> <p>SIP/SOPS : 3V, 0,15 MHz – 80 MHz 6V dans la bande ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80% AM à 1 kHz [voir le tableau 5 de la norme IEC 60601-1-2]</p>	<p>Les équipements de communication portatifs et mobiles doivent être séparés de cet équipement par au moins les distances calculées/listées ci-dessous :</p> <p>$D=(3.5/3)(\text{Sqrt } P)$ 80 à 800 MHz</p> <p>$D=(7/3)(\text{Sqrt } P)$ 800 MHz à 2,7 GHz</p> <p>où P est la puissance maximale en watts et D est la distance de séparation recommandée en mètres.</p>
RF rayonnée EN/IEC 61000-4-3	<p>3V/m 80 MHz à 2,7 GHz</p> <p>80% AM à 1 kHz</p>	<p>3V/m</p> <p>80% AM</p>	<p>Les intensités de champ des émetteurs fixes, telles que déterminées par une étude électromagnétique du site, devraient être inférieures aux niveaux de conformité (V1 et E1).</p> <p>Des interférences peuvent survenir à proximité d'un équipement contenant un émetteur.</p>

**Distances de séparation recommandées entre l'équipement de communication RF portable et mobile et cet équipement.
Équipements et systèmes qui NE supportent PAS la vie.**

Les séparations recommandées de cet équipement sont destinées à être utilisées dans l'environnement électromagnétique où les perturbations rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de cet équipement peut aider à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre l'équipement de communication RF portable et mobile et cet équipement, comme recommandé ci-dessous, selon la puissance maximale de sortie de l'équipement de communication.

Tableau 4

Puissance maximale de sortie (Watts)	Séparation (m) 150 kHz à 80 MHz $D=(3.5/3)(\text{Sqrt } P)$	Séparation (m) 80 à 800 MHz $D=(3.5/3)(\text{Sqrt } P)$	Séparation (m) 800 MHz à 2,5 GHz $D=(7/3)(\text{Sqrt } P)$
0.01	.1166	.1166	.2333
0.1	.3689	.3689	.7378
1	1.1666	1.1666	2.3333
10	3.6893	3.6893	7.3786
100	11.6666	11.6666	23.3333

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE ET LES CONTACTS

**Les détails de la garantie des produits IDI peuvent être obtenus directement auprès de
Image Diagnostics, Inc.**



Image Diagnostics, Inc.
310 Authority Drive
Fitchburg, MA 01420 USA



Ou appelez IDI à 1 (978) 829-0009